



2002

香港室内设计协会

亚太室内设计大奖作品选

统筹：顾志强 设计：蔡勇 孙祁 翻译：唐於斯 王凯



ASIA PACIFIC
INTERIOR DESIGN
AWARDS

2book

辽宁科学技术出版社

10238-0X
X 383

2002

香港室内设计协会

亚太室内设计大奖作品选

ASIA PACIFIC INTERIOR DESIGN AWARDS



编者：香港室内设计协会 统筹：顾志强 设计：蔡勇 孙祁 翻译：唐於斯 王凯

2002 Yearbook

H/A G77/02

辽宁科学技术出版社

APIDA'02 评委

本地评委:

P&T建筑的Remo Riva先生

HKIA的Patrick Lau博士

Rober Lam先生

Simon Jackson联合的Simon Jackson先生

Thomas Chan设计公司的Tomas Chan先生

Leese Robertson Freeman设计有限公司的Paul Leese先生

Kenneth Ko设计有限公司的Kenneth Ko先生

香港贸易发展委员会的Matthew Leung先生

Richard Basmajian设计有限公司的Peter Basmajian先生

中国室内协会的Jiang Chong Yuan先生

香港设计中心的Christopher Chow先生

海外评委:

瑞士IFI总部的Olle Anderson先生

澳大利亚Interni的Madeline Lester女士

新加坡室内设计协会的Constance Ann女士

中国室内设计协会的Lo Chi Kuen先生

中国室内设计协会的Chow Ka Bun先生

韩国Min协会的Young-Baek Min先生

Asia Pacific Interior Design Awards 2002

Local Adjudicators:

Mr. Remo Riva of P & T Architect

Prof. Patrick Lau of HKIA

Mr. Robert Lam of Robert Lam Color

Mr. Simon Jackson of Simon Jackson & Associates

Mr. Thomas Chan of Thomas Chan Design

Mr. Paul Leese of Leese Robertson Freeman Designers Ltd.

Mr. Kenneth Ko of Kenneth Ko Designs Ltd.

Mr. Matthew Leung of Hong Kong Trade Development Council

Mr. Peter Basmajian of Richard Basmajian Designers Ltd.

Mr. Jiang Chong Yuan of China Institute of Interior Design

Mr. Christopher Chow of Hong Kong Design Centre

Overseas Adjudicators:

Mr. Olle Anderson of IFI President (Sweden)

Ms. Madeline Lester of Interni (Australia)

Ms. Constance Ann of Society of Interior Design, Singapore (Singapore)

Mr. Lo Chi Kuen of China Institute of Interior Design (China)

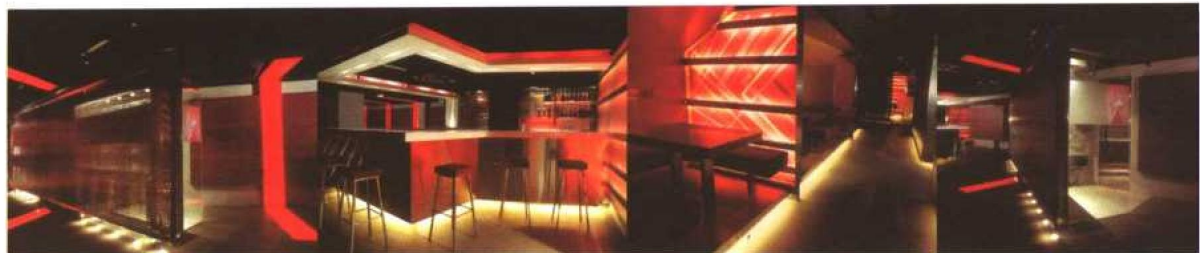
Mr. Chow Ka Bun of China Institute of Interior Design (China)

Mr. Young-Baek Min of Min Associates (Korea)

目 录

Bl.ush 夜总会和娱乐中心	6
The Fortune Room-中式美食餐厅	10
Cheena	14
恶魔岛监狱餐厅	18
Jaspas	22
Club Liquid	26
“元素”餐厅	30
中式半岛式美食餐厅	34
南海渔村 South Sea Fishing Village	38
豪华餐厅(DELUXE RESTAURANT)	42
变革后的Unkai餐厅	46
C.C. Station	50
Color Ok 酒吧	54
Manpuku日式海鲜自助餐	60
Yic-Ah-Miu-Sau	62
Lian Zhi Cuizine Creazizn	66
路边咖啡吧(Sidewalk Cafe)	74
W 咖啡吧	78
仙足和茶馆	82
Lai Lai	86
CSFB亚洲科技会议	94
水晶天堂	98
Sorrento-I	102
Sorrento II	110
T.S.T	114
切尔西式庭院	122
Liberte	126
Le Village样板房和销售区	130
IFC 国际金融中心	134
嘎纳花园展览大厅	138

144	A Showsuite
152	Eden Condominium
156	Discovery Bay销售办公室
160	梅塞得斯·奔驰 中国
164	EVOLUTION展示间
168	16A Regence Royale
174	31A Regence Royale
180	TIENHE 客厅
186	最小化样板房
190	EMIYA工程大纲
198	江门灏景园B型别墅样板间
202	深圳市拓升公司郑海涛住宅样板房室内设计
208	深圳市碧海蓝天明苑示范单位
212	Casa Marina 48
220	Mission Hill
226	Chen 的居所
232	Evelyna's公寓
236	单身公寓(A BACHELOR'S PAD,HK)
240	室内设计
246	Tidesreach
250	Ching's Residence
254	DICK LEE 公寓
256	Pacific View
264	单身公寓
268	Phillp的公寓
272	真爱 (True Love)
276	Wah Shan别墅
282	九龙Tong的复式公寓
286	深圳万科温馨家园
290	深圳市邱小姐住宅室内设计



Bl.ush 夜总会和娱乐中心

姓名: Marc Brulhart

公司: Marc and Chantal Design

地址: Shop B,G/F,6-10 Shin Hing Street Shung Wan

地区: 香港

电话: 00852-25437744

传真: 00852-25449170

E-mail: marc-b@marc-chantal.com

种类: 餐馆, 酒吧类

工程经理: Bess Tang

设计主管: Marc Brulhart, Marc Causier

工程位置: 香港

承包商: Woodsman Ltd.

委托人: 56-58 Hollywood Road Central

座位安排: 60个座位包括雅座, 高架桌椅和酒吧柜台。

舞池: 能容纳132个人

这次新的尝试是我们与Manu Forti的第三次合作了, 前两次的合作(Sardine,Phib)都相当的成功。

这次我们的任务是建立一个能成为中环夜生活中心聚集地的夜总会。

我们坚信好的构思比造型更重要。我们沿袭了这个酒吧一贯的线条式风格, 达到既和谐又独特的环境效果。

我们的方案即在最大程度上强调线条的美感, 从一般室内设计到制图, 多媒体和网页的设计等等。





设计构思

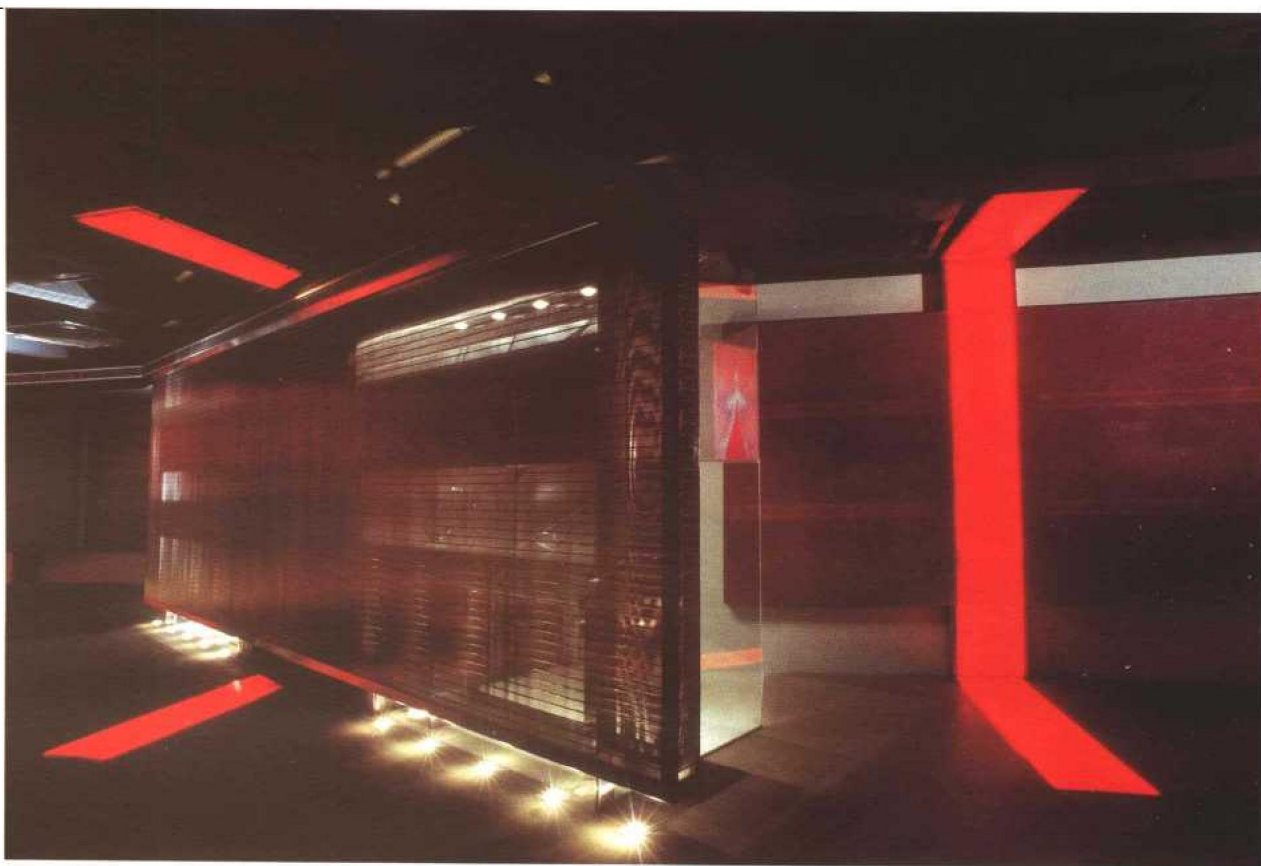
在经过对俱乐部设计的深入讨论之后，出现了很多不同的想法。其中名为“诱惑的游戏” (the game of seduction)这一概念获取了大家的认同。

整个俱乐部的设计布局就像一个线性迷宫，诡异的捉迷藏式样。它用了一些特殊结构的玻璃，单面镜以及网状物质并且运用灯光，使人们对其有特殊的印象。

诱惑的目的是激怒并从心理上动摇伙伴，奔放的图形和明亮的色彩基调会激起兴奋感。“快节奏脉搏跳动” (Fast beating pulse)和“兴奋感的加剧” (rise of adrenaline)被解释得有棱有角，“血液冲动” (blood rush)，因为整个区域采用的是深紫红色的色系。

“血液冲动” (blood rush)同样被缩写成“Bl. ush”，也就是这个俱乐部的名字。



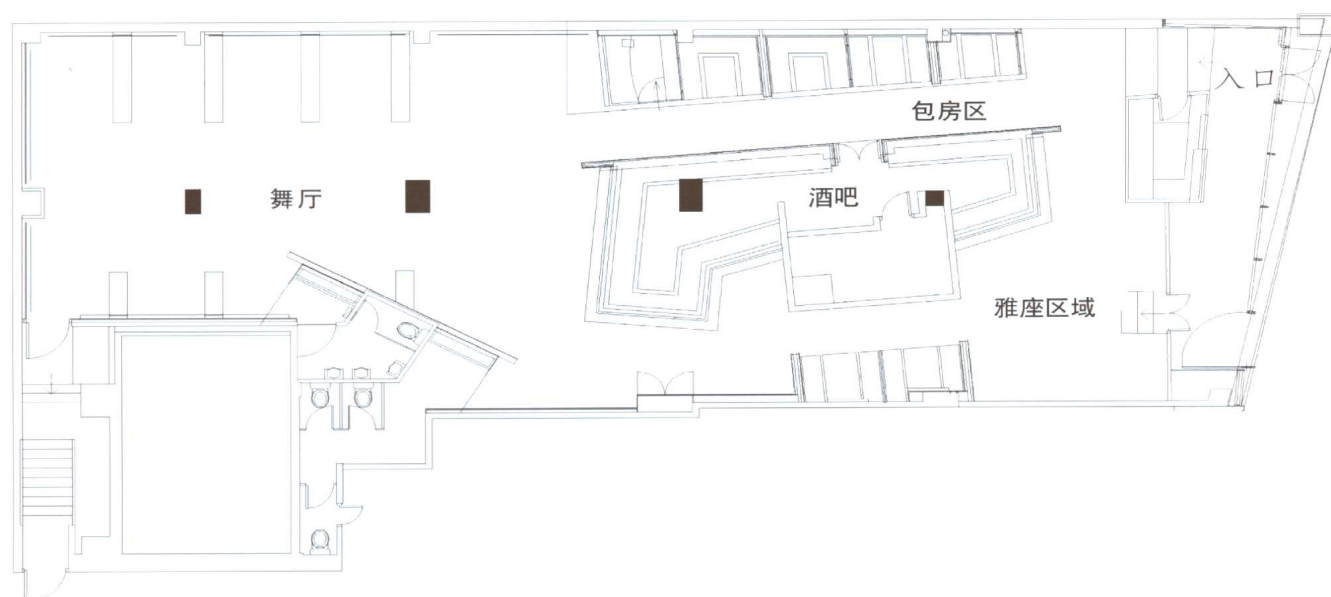


具体描述：

再来看看它的外墙的设计，滑动投影把顾客的影像打在墙面上，使得整个墙面变得生动，也吸引了路人。在入口处，通道领着顾客进入出纳处，并能见到里面的雅座区域(chill-out)。镜子和磨砂玻璃结合网状图型构造，使得整个通道充满反射影像。

通道前是金属网状墙面连着两个酒吧构成的雅座区域(chill-out)。中间的墙垂直把酒吧分割开，成为就坐区的主轴。

在空间的后部，第二堵金属网状墙面，遮掩住了后面的洗手间。舞池区域由无数小型射灯打照，圆柱形的光线交相辉映，形成三维视觉效果。





The Fortune Room-中式美食餐厅

姓名: Chhada Chandu

公司: Chhada, Siembieda & Ass.

地址: 150 Western Harbour Center, Connaught Rd. West

地区: 香港

电话: 00852-25212191

传真: 00852-28106061

E-mail: casi@iohk.com

种类: 餐厅酒吧类

工程经理: Steven Ng

设计主管: Chhada Chandu, Henry Leung

Fortune Room位于香港Shan Kwong路, Happy山上的俱乐部会所的二楼。目的主要是建立一个独一无二的中国烹饪餐厅, 其氛围应该是富丽的, 舒适的。而且可以给它的成员提供影视并使他们的朋友对中式烹饪留下深刻的印象。

通过对现有的中式餐厅大厅调查, 我们发现不仅仅是将餐厅单纯的重新装修, 而是应该在贯彻其名"Fortune"上下功夫。努力使我们的贵宾在香港最高档次的中式餐厅中满足他们的期望。

在二楼电梯的走廊上, Fortune Room的入口正对着对面一家名为Gallop餐厅的入口(另一家中式餐馆)。

当客人从镶着中国金币的玻璃门中进入餐厅时, 他便会受到侍者的热烈欢迎。

首先, 整个空间的监督系统正在筹备之中。另有两个私人用餐房建在Charter Room(舞厅)的前功能厅中。这两个私人用餐房可再分割, 还可以联合秉承一个大型的用餐厅。利





用它的灵活性，亦能扩大舞厅的功能。主餐厅主要从私人用餐房的一侧获得自然光，所以把私人用餐房放在舞厅前面这个新方案就是让餐厅引入更多自然光。还可开阔视野，让人们看到背后的山景和会所的网球场。现在私人就餐厅外狭窄的阳台亦融入了水波的造型，加上玻璃扶手，营造出舒适的就餐环境。“水波”象征着好风水，也使整个餐厅增加了清新柔和的气氛。



香港赛马俱乐部

露台所用的明亮色系的高档木制地板材料，配以“水波”的造型创造了室外花园的感觉。白天利用自然光采光，晚上则有呈瀑布状的灯光亮起。

主餐厅的座套为黄褐色的丝绒。半开放式花园由系有金丝花边的古铜色蚀刻玻璃分割，再一次显示出餐厅的富丽堂皇。

窗户对面设有一个沙发型的高台座椅，更增了高贵的气氛。

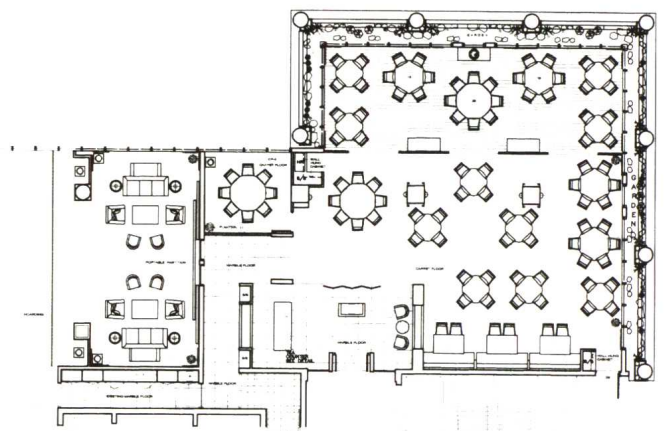
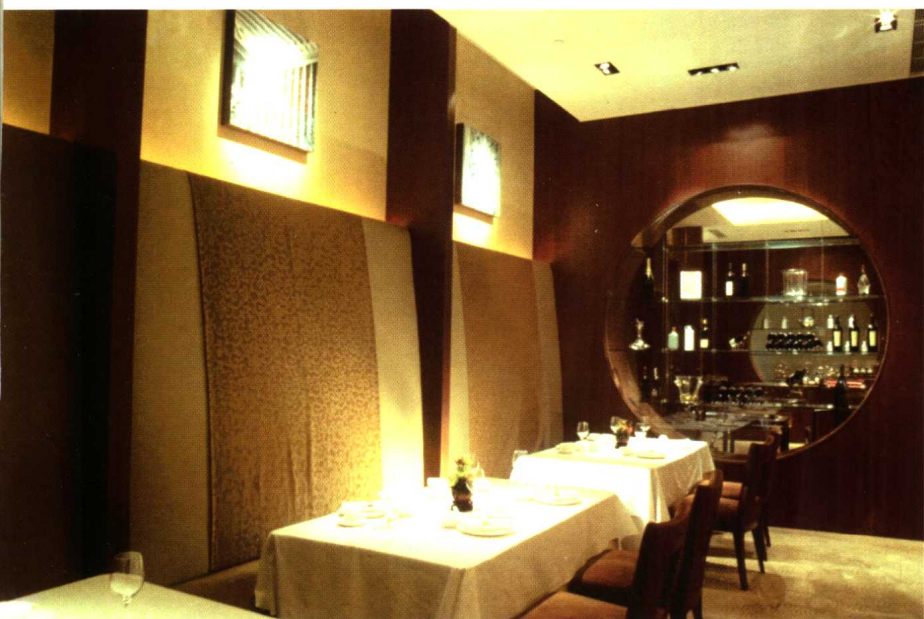
餐厅内还设有一处相当精致的场所——茶坊。当顾客一进门时，左手边便是一个独特的茶坊。客人还可以有一个很广的选择空间，从中式名茶到一些展示的酒类。

在经过对通风系统的重新设计后，增加了天花板的高度，以便给整个区域一个更宽敞的感觉。

总而言之，新的Fortune Room将是一个经典的杰作，不仅仅是指它豪华的装饰，更多的是它融入中国饮食文化的元素。这样不仅营造了一个轻松的用餐氛围，也使整个餐厅在不失高贵感的同时，给人留下不同寻常的印象。

灯光设计迎合了不同时间段的不同用餐心情，通过暗线电路系统控制了入口门厅、茶坊、洋酒展示柜等等和天花板德国小型装饰和悬挂式设备的协调使用，增加了整体艺术感。







Cheena

姓名: Steve Leung

公司: Steve Leung设计有限公司

地址: 24th floor, C C Wu Building, 302 Hennessy Rd. 香港·湾仔

地区: 香港

电话: 00852-25271600

传真: 00852-25272071

E-mail: sla@steveleung.com.hk

种类: 餐厅类

设计主管: Steve Leung

工程位置: 铜锣湾

Cheena

东方式建筑物对现代化设计具有很大的影响。Cheena却背离这一潮流，整个装修都有一种精美、高贵的奢侈感。矩形灯盒和曲线形玻璃墙标明了入口。在曲线形玻璃的映衬下，后面的半封闭式私人就餐区变得较为显眼。主入口和半封闭私人就餐区使用了多种建筑材料，营造出了一种和平、轻松的氛围。悬挂式照明也使得整个餐厅更添幽雅感。雪花石膏扶手把半私人就餐区划分得更加清晰，保护了隐私，也增加了神秘感。窗户边框的木制格子嵌板使内部和外部都增加了中式风格。融入亚洲的禅教风格，更能显出其在思想境界上所下的功夫。赤土地板给了这个现代化的中式餐厅一个浓重的乡土感觉。我们需要借助装饰上的精神力量来恢复我们的思想和情绪。





